



ELECTRIC SALT OR PEPPER MILL SME 6 A1

(FI)
**ELEKTRONINEN SUOLATAI
PIPPURIMYLLY**

Käyttöohje

(PL)
**ELEKTRYCZNY MŁYNEK
DO SOLI LUB PIEPRZU**

Instrukcja obsługi

(EE)
**ELEKTRILINE SOOLA- VÕI
PIPRAVESKI**

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)
**ELEKTRISCHE SALZ-
ODER PFEFFERMÜHLE**

Bedienungsanleitung

(SE)
**ELEKTRISK SALT- ELLER
PEPPARKVARN**

Bruksanvisning

(LT)
**ELEKTRINIS DRŪSKOS ARBA
PIPIRŲ MALŪNĖLIS**

Naudojimo instrukcija

(LV)
**ELEKTRISKĀS SĀLS VAI
PIPARU DZIRNAVIŅAS**

Lietošanas pamācība

IAN 466140_2404



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

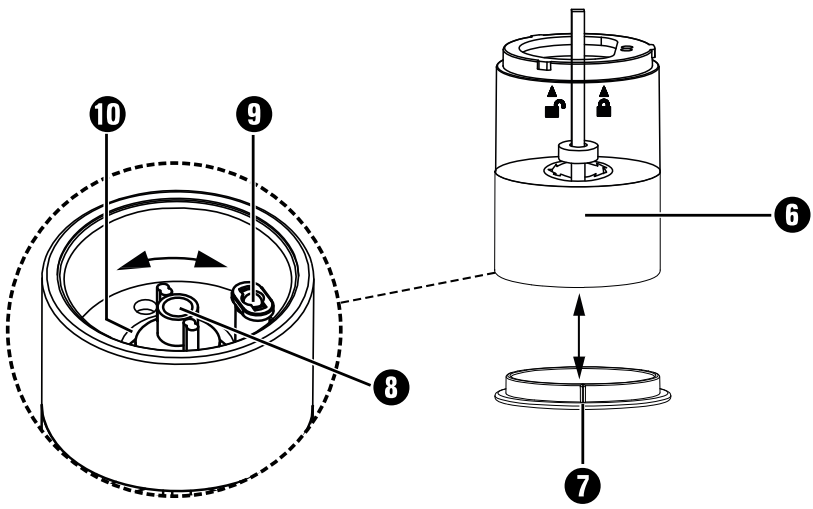
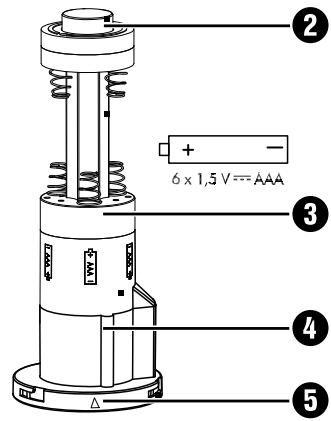
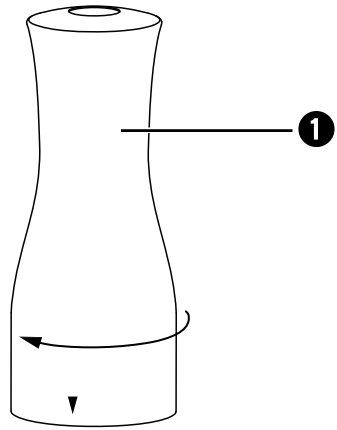
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	9
PL	Instrukcja obsługi	Strona	17
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	25
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	33
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuus	3
Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn	3
Toimituksen sisältö	5
Tekniset tiedot	5
Laitteen kuvaus	5
Ennen ensimmäistä käyttöönottoa	5
Paristojen paikoilleen asettaminen / mausteiden täyttäminen	5
Käyttö	6
Jauhatuskarkeuden säätäminen	6
Puhdistaminen ja hoito	6
Hävittäminen	6
Laitteen hävittäminen	6
Pakkauksen hävittäminen	6
Paristojen hävittäminen	7
Kompernass Handels GmbH:n takuu	7
Huolto	8
Maahantuoja	8

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan karkean suolan tai pippurin jauhamiseen yksityisissä kotitalouksissa. Älä käytä laitetta ammatti- tai teollisuuskäyttöön.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja:

	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkinä "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.
	Tasavirta/-jännite

Turvallisuus

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos se on vahingoittunut tai pudonnut sitä ennen.
- Älä koskaan avaa koteloa, paitsi paristolokeron paristojen vaihtoa varten, sillä laitteessa ei ole huollettavia osia.
- Pidä laite aina puhtaana.
- Jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluun.

Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn

⚠ VAROITUS! Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

-  Älä koskaan anna paristoja lasten käsiin.
- Huolehdi siitä, ettei kukaan nielaise paristoja.
- Pariston nielaiseen henkilön tulee välittömästi hakeutua lääkärin hoitoon.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.

-  Älä koskaan lataa muita kuin uudelleen ladattavia paristoja.
- Älä käytä ladattavia paristoja.
-   Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
-   Älä koskaan avaa tai väännä paristoja.
-  Älä oikosulje liitospuristimia.
- Poista tyhjät paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
-   Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyyppejä, äläkä uusia ja käytettyjä paristoja.
-   Aseta paristot aina laitteeseen navat oikein päin.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Tarkasta paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot aiheuttavat loukkaantumisvaaran ja voivat vaurioittaa laitetta.
- Käsittele vuotaneita paristoja suojakäsineet kädessä! Puhdista paristojen ja laitteen kontaktipinnat sekä paristolokero tarvittaessa kuivalla liinalla. Pyri estämään kemikaalien joutuminen kosketuksiin ihon ja limakalvojen sekä erityisesti silmien kanssa. Jos joudut kosketuksiin kemikaalien kanssa, huuhtelee viipymättä runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Toimituksen sisältö

- 1) Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
 - 2) Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.
 - 3) Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat, ja tarkasta, ettei niissä ole näkyviä vaurioita.
- ◆ Elektroninen suolatai pippurimylly
 - ◆ Aromisuojaus
 - ◆ 6x paristo AAA
 - ◆ Käyttöohje

Tekniset tiedot

Jännitelähde: 6 × 1,5 V:n paristo, tyyppi AAA LR03 Micro

Jännite: 9 V 

Laitteen kuvaus

Kuva, katso kääntösivu

- 1 Yläosa
- 2 Painike
- 3 Paristolokero
- 4 Moottori
- 5 Moottorin kansi
- 6 Alaosa ja maustesäiliö
- 7 Aromisuojaus
- 8 Säättöruuvi
- 9 LED-valo
- 10 Mylly

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa

- ◆ Puhdista laite ja kaikki lisätarvikkeet luvussa **Puhdistaminen ja hoito** kuvatulla tavalla.

Paristojen paikoilleen asettaminen / maustaiden täyttäminen

- 1) Pidä alaosa 6 kiinni, ja käännä yläosaa 1 myötöpäivään, kunnes alaosaan 6 symboli  on kohdakkain yläosaan 1 merkinän  kanssa.
 - 2) Ota yläosa 1 irti alaosaista 6.
 - 3) Käännä paristolokeroa 3 hieman vastapäivään (nuoli  suuntaan ) ja vedä paristolokero 3 pois yläosasta 1.
 - 4) Aseta 6 uutta tyyppiä AAA LR03 paristoa paristolokerossa 3 näytetyn napaisuuden mukaisesti.
 - 5) Työnnä paristolokero 3 takaisin yläosaan 1. Varmista, että moottorin kannessa 5 oleva nuoli  on kohdakkain yläosaan merkinnän  kanssa. Käännä paristolokeroa 3 hieman myötöpäivään (nuoli  suuntaan ).
 - 6) Täytä alaosaan 6 maustesäiliöön karkeaa suolaa tai pippureita.
- i Huomautus:** Saat parhaan tuloksen, kun korkeintaan 3/4 maustesäiliöstä on täytetty.
- 7) Aseta yläosa 1 takaisin alaosaan 6. Varmista, että merkinnät  ja  ovat kohdakkain.
 - 8) Pidä alaosaista 6 kiinni, ja käännä yläosaa 1 vastapäivään, kunnes alaosaan 6 symboli  on kohdakkain yläosaan 1 merkinnän  kanssa ja kuuluu selkeä napsahdus.

Käyttö

- 1) Poista aromisuojaus ⑦ alaosasta ⑥.
- 2) Voit aloittaa jauhamisen pitämällä suola-/pippurimyllyä pystysuorassa asennossa ja painamalla painiketta ②. LED-valo ④ palaa samalla.
- 3) Päättää jauhaminen vapauttamalla painike ② jälleen. LED-valo ④ sammuu.
- 4) Säilytä laite valmiina käytettäväksi siten, että sen aromisuojaus ⑦ on asetettu paikoilleen.

Jauhatuskarkeuden säätäminen

Alaosan ⑥ alapuolella on säätöruuvi ⑧, jolla jauhatuskarkeutta voidaan säätää.

- 1) Voit säätää jauhatuskarkeuden hienommaksi kääntämällä säätöruuvia ⑧ myötäpäivään (nuoli symbolin ⊖ suuntaan).
- 2) Voit säätää jauhatuskarkeuden karkeammaksi kääntämällä säätöruuvia ⑧ vastapäivään (nuoli symbolin ⊕ suuntaan).

! **Huomautus:** Jos mylly ⑩ ei enää pyöri, jauhatuskarkeus on asetettu liian hienoksi. Säädä karkeampi jauhatuskarkeus. Jos mylly ⑩ ei edelleenkaan pyöri, se voi olla tukossa. Löysää säätöruuvia ⑧ niin paljon kuin mahdollista, jotta voit löystyttää myllyä ⑩. Löystyä kireässä olevia osia ravistelemalla myllyä ⑩, ja käännä sitten säätöruuvi ⑧ takaisin halutulle jauhatuskarkeudelle.

Puhdistaminen ja hoito

! **HUOMIO!** Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa! Älä koskaan pese laitetta ja myllyä vedellä tai muilla nesteillä.

- ◆ Puhdista laite vain ulkoisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



2024 - 11

Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätelaastista osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käytön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laite sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut sekä lamput ennen käytetyn laitteen palauttamista hävitystä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamalla, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.



Lisätietoja elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat kunnan jätahuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätahuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät, ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia si ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle- loituksesta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 466140_2404 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikosisivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 466140_2404.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 466140_2404

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	10
Information om den här bruksanvisningen	10
Föreskriven användning	10
Varningar och symboler	10
Säkerhet	11
Grundläggande säkerhetsanvisningar	11
Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier	11
Leveransens innehåll	13
Tekniska data	13
Beskrivning av produkten	13
Före första användningen	13
Lägga i batterier och fylla på kryddor	13
Användning	13
Ställa in malningsgrad	14
Rengöring och skötsel	14
Kassering	14
Kassera produkten	14
Kassera förpackningen	14
Kassera batterier	14
Garanti från Kompernass Handels GmbH	15
Service	16
Importör	16

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och för de ändamål som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska endast användas för att mala grovsalt och peppar i privata hem. Använd inte produkten yrkesmässigt eller industriellt.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler:

	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär risk för en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns ytterligare information som gör det lättare att använda produkten.
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.
	Likström-/spänning

Säkerhet

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller fått lära sig hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ned den i vatten, då kan den skadas.
- Använd inte produkten om den är skadad eller har fallit i golvet.
- Öppna aldrig höljet, förutom batterifacket när du ska byta batterier. Det finns inga delar som ska servas inuti produkten.
- Håll alltid produkten ren.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller om du märker att den är skadad.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

⚠ VARNING! Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, utsläpp av farliga ämnen och andra farliga situationer!

-  Låt aldrig batterier hamna i händerna på barn.
- Akta så att ingen råkar svälja ett batteri.
- Sök omedelbart läkarvård om du eller någon annan person har svält ett batteri.
- Använd endast den typ av batterier som anges här.
-  Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.

- Använd inte uppladdningsbara batterier.
-  Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.
-  Öppna eller deformera aldrig batterier.
-  Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- Ta ut tomma batterier ur produkten och lämna in dem till rätt typ av återvinning.
-  Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
-  Lägg alltid in batterierna med polerna åt rätt håll i produkten.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.
- Använd skyddshandskar om batterierna läcker! Rengör batteriernas och produktens kontakter samt batterifacket med en torr trasa. Akta så att batterisyran inte hamnar på hud och slemhinnor och framför allt inte i ögonen. Om någon råkar få batterisyra på sig ska man skölja med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkarvård.

Leveransens innehåll

- 1) Ta upp alla delar av produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
 - 2) Ta bort allt förpackningsmaterial.
 - 3) Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador innan du börjar använda produkten.
- ◆ Elektrisk salt- eller pepparkvarn
 - ◆ Aromskyddslock
 - ◆ 6 st. AAA-batterier
 - ◆ Bruksanvisning

Tekniska data

Spänningsförsörjning: 6 st. 1,5V batterier av typ AAA/LR03 micro

Spänning: 9 V 

Beskrivning av produkten

Bilden finns på den uppfällbara sidan

- 1 Överdel
- 2 Knapp
- 3 Batterifack
- 4 Motor
- 5 Motorkåpa
- 6 Underdel med kryddbbehållare
- 7 Aromskyddslock
- 8 Ställskruv
- 9 LED-belysning
- 10 Kvarnverk

Före första användningen

- ◆ Rengör först produkten så som beskrivs i kapitel **Rengöring och skötsel**.

Lägga i batterier och fylla på kryddor

- 1) Håll underdelen 6 i ett fast grepp och vrid överdelen 1 medsols tills symbolen  på underdelen 6 hamnar vid markeringen ▼ på överdelen 1.
 - 2) Ta loss överdelen 1 från underdelen 6.
 - 3) Vrid batterifacket 3 en aning motsols (pilen  ska peka mot ) och dra ut batterifacket 3 ur överdelen 1.
 - 4) Lägg in 6 nya batterier av typ AAA LR03 med polerna så som framgår av ritningen i batterifacket 3.
 - 5) För in batterifacket 3 i överdelen 1 igen. Kontrollera att pilen  på motorkåpan 5 överensstämmer med markeringen ▼ på överdelen. Vrid batterifacket 3 lite medsols (pilen  ska peka mot )
 - 6) Fyll kryddbbehållaren i underdelen 6 med grovt salt eller hela pepparkorn.
- i Observera:** Resultatet blir bäst om kryddbbehållaren fylls till max. 3/4.
- 7) Sätt tillbaka överdelen 1 på underdelen 6. Kontrollera att markeringarna ▼ och  stämmer överens.
 - 8) Håll underdelen 6 i ett fast grepp och vrid överdelen 1 motsols tills symbolen  på underdelen 6 hamnar vid markeringen ▼ på överdelen 1 och klickar fast.

Användning

- 1) Ta bort aromskyddslocket 7 från underdelen 6.
- 2) Håll salt- och pepparkvarnen lodrätt och tryck på knappen 2 för att börja mala. Samtidigt tänds LED-belysningen 9.
- 3) Släpp knappen 2 igen när du malt färdigt. LED-belysningen 9 slocknar.
- 4) Förvara salt- och pepparkvarnen nära till hands med påsatt aromskyddslock 7.

Ställa in malningsgrad

På underdelens ⑥ botten finns en ställskruv ⑧ för att ställa in malningsgraden.

- 1) Om man vill att det ska vara mer finmalet ska ställskruven ⑧ vridas medsols (pilen ska peka mot symbolen ⊖).
- 2) Om man vill att ha mer grovmalet ska ställskruven ⑧ vridas motsols (pilen ska peka mot symbolen ⊕).

i Observera: Om kvarnverket ⑩ slutar snurra har du ställt in en alltför fin malningsgrad. Ställ i så fall in en grövre malningsgrad. Om kvarnverket ⑩ inte snurrar ändå kan det bero på ett stopp. Skruva ut ställskruven ⑧ så mycket som möjligt för att lossa kvarnverket ⑩. Skaka på kvarnverket ⑩ så att det som har fastnat kan lossna och skruva sedan in ställskruven ⑧ till den malningsgrad du vill ha igen.

Rengöring och skötsel

! AKTA! Använd inga starka, kemiska eller slipande rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
Rengör absolut inte kvarnen och kvarnverket med vatten eller andra vätskor.

- ◆ Torka bara av utsidan med en mjuk, torr trasa.

Kassering

Kassera produkten



2024 - 11

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas

bland de vanliga hushållssoporna, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att kassera eller återvinna produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvarar du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och även ta ut alla lampor. Lämna dem sedan till särskilda insamlingsställen innan produkten lämnas till återvinning eller kasseras. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera personalen på återvinnings- eller avfallsanläggningen om det.



Fråga hos din kommun eller stadsförvaltning om det finns ytterligare möjligheter att kassera eller återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandtering och är därför återvinningsbart.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror

(b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Kompositmaterial.

Kassera batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.
Lämna bara in urladdade batterier.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 466 140_2404 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 466 140_2404.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 466140_2404

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	18
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	18
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	18
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	18
Bezpieczeństwo	19
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	19
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami	19
Zawartość zestawu	21
Dane techniczne	21
Opis urządzenia	21
Przed pierwszym uruchomieniem	21
Wkładanie baterii / wkładanie przypraw	21
Zastosowanie	21
Ustawianie stopnia zmielenia	22
Czyszczenie i pielęgnacja	22
Utylizacja	22
Utylizacja urządzenia	22
Utylizacja opakowania	23
Utylizacja baterii	23
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	23
Serwis	24
Importer	24

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do mielenia grubej soli lub ziaren pieprzu w zastosowaniach prywatnych. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych ani przemysłowych.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących wskazówek ostrzegawczych i symboli:

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.
	Prąd/napięcie stałe

Bezpieczeństwo

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się płynów do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie używaj urządzenia, gdy jest uszkodzone lub wcześniej spadło.
- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy; z wyjątkiem wnęki baterii, w urządzeniu nie ma żadnych elementów przewidzianych do konserwacji.
- Urządzenie utrzymywać zawsze w stanie czystym.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

-  Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.

- W razie połamania baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
-  Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania.
-   Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani wody.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
-   Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
-  Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
-   Nie stosuj razem różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
-   Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z zachowaniem właściwej biegunowości.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzaj stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Oczyszczyć styki baterii i urządzenia oraz wnękę na baterię suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną dotknięte miejsce należy spłukać dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

Zawartość zestawu

- 1) Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
 - 2) Usuń z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
 - 3) Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu.
- ◆ Elektryczny młynek do soli lub pieprzu
 - ◆ Pokrywka chroniąca aromat
 - ◆ 6 baterii AAA
 - ◆ Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 6 baterii 1,5 V
typu AAA LR03 Micro

Napięcie: 9 V 

Opis urządzenia

Ilustracje - patrz rozkładana okładka

- 1 część górna
- 2 przycisk
- 3 wnęka baterii
- 4 silnik
- 5 pokrywa silnika
- 6 część dolna z pojemnikiem na przyprawy
- 7 pokrywka chroniąca aromat
- 8 śruba regulacyjna
- 9 oświetlenie LED
- 10 Młynek

Przed pierwszym uruchomieniem

- ◆ Oczyszć dokładnie urządzenie w sposób opisany w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Wkładanie baterii / wkładanie przypraw

- 1) Przytrzymaj część dolną 6 i obróć część górną 1 zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż symbol  na dolnej części 6 będzie zgodny z oznaczeniem ▼ na górnej części 1.
 - 2) Zdejmij część górną 1 z części dolnej 6.
 - 3) Obróć wnękę baterii 3 nieznacznie zgodnie z ruchem wskazówek zegara (strzałka  w kierunku ) i wyciągnij wnękę baterii 3 z części górnej 1.
 - 4) Włóż 6 nowych baterii typu AAA LR03 zgodnie z biegunowością wskazaną we wnękę baterii 3.
 - 5) Wsuń wnękę baterii 3 ponownie w część górną 1. Zwróć uwagę, aby strzałka ▼ na pokrywie silnika 5 była zgodna z oznaczeniem ▼ na części górnej. Obróć wnękę baterii 3 nieznacznie zgodnie z ruchem wskazówek zegara (strzałka  w kierunku ).
 - 6) Włóż do pojemnika na przyprawy w dolnej części 6 grubą sól lub ziarna pieprzu.
- i Wskazówka:** najlepsze efekty uzyskuje się, gdy pojemnik na przyprawy jest napełniony maksymalnie w 3/4.
- 7) Załóż część górną 1 ponownie na część dolną 6. Zwróć uwagę, aby oznaczenia ▼ i  były zgodne.
 - 8) Przytrzymaj część dolną 6 i obróć część górną 1 przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż symbol  na dolnej części 6 będzie zgodny z oznaczeniem ▼ na górnej części 1 i zatrzaśnie się słyszalnie.

Zastosowanie

- 1) Wyjmij pokrywkę chroniącą aromat 7 z dolnej części 6.
- 2) Przytrzymaj młynek do soli/pieprzu w pionie i naciśnij przycisk 2, aby zacząć mielenie. Jednocześnie zapala się oświetlenie LED 9.

- 3) Puść przycisk **2**, aby zakończyć mielenie. Oświetlenie LED **9** gaśnie.
- 4) Trzymaj urządzenie pod ręką z założoną pokrywką chroniącą aromat **7**.

Ustawianie stopnia zmielenia

Na spodzie dolnej części **6** znajduje się śruba regulacyjna **8**, którą można regulować stopień zmielenia.

- 1) Aby ustawić drobniejszy stopień zmielenia, obróć śrubę regulacyjną **8** zgodnie z ruchem wskazówek zegara (strzałka w kierunku symbolu .
- 2) Aby ustawić grubszy stopień zmielenia, obróć śrubę regulacyjną **8** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (strzałka w kierunku symbolu .

i Wskazówka: jeśli młynek **10** nie obraca się, oznacza to, że ustawiony stopień zmielenia jest za mały. Ustaw grubszy stopień zmielenia. Jeśli młynek **10** nadal się nie obraca, może być zapchany. Poluzuj śrubę regulacyjną **8** jak najbardziej, aby poluzować młynek **10**. Poluzuj zablokowane części, potrząsając młynek **10**, a następnie obróć śrubę regulacyjną **8** ponownie do żdanego ustawienia stopnia zmielenia.

Czyszczenie i pielęgnacja

! UWAGA! Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię! Nigdy nie czyść urządzenia ani młynka wodą lub innymi cieczami.

- ◆ Czyść urządzenie tylko z zewnątrz miękką, suchą szmatką.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



2024 - 11

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroni środowisko i usuwa odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby

zutilizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla

środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 466 140_2404 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 466 140_2404.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 466 140_2404

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	26
Informacija apie šią naudojimo instrukciją.	26
Naudojimas pagal paskirtį	26
Naudojami įspėjimai ir ženklai	26
Sauga	27
Pagrindiniai saugos nurodymai	27
Baterijų naudojimo saugos nurodymai	27
Tiekiamas rinkinys	29
Techniniai duomenys	29
Prietaiso aprašas	29
Prieš naudojant pirmą kartą	29
Baterijų įdėjimas / prieskonių įbėrimas	29
Naudojimas	30
Malimo rupumo nustatymas	30
Valymas ir priežiūra	30
Šalinimas	30
Prietaiso šalinimas	30
Pakuotės šalinimas	31
Baterijų šalinimas	31
Kompernaß Handels GmbH garantija	31
Priežiūra	32
Importuotojas	32

Ižanga

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik stambiai druskai arba pipirų grūdeliams namuose malti. Nenaudokite prietaiso komerciniams ar pramoniniams tikslams.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus.

	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas. Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys gali liestis su maistu.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa

Sauga

Pagrindiniai saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į prietaiso vidų nepatektų skysčių, ir nenardinkite jo į vandenį.
- Nebenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas arba prieš tai nukrito.
- Niekada neatidarinėkite prietaiso korpuso – jame nėra jokių dalių, kurioms būtina techninė priežiūra (išskyrus baterijų skyrelį, kai keičiate baterijas).
- Prietaisas visada turi būti švarus.
- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su baterijomis, gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištiekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

-  Pasirūpinkite, kad baterijos niekada nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas neprarytų baterijų.
- Jei jūs ar kitas asmuo prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.

-  Niekada nebandykite pakartotinai įkrauti neįkraunamąsias baterijas.
- Nenaudokite įkraunamų baterijas.
-   Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
-   Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
-  Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.
- Išimkite išsekusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.
-   Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
-   Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.
- Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.
- Jei baterijos ištekėjo, mėvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

Tiekiamas rinkinys

- 1) Išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją iš kartoninės dėžės.
 - 2) Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas.
 - 3) Prieš pradėdami naudoti gaminį patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra matomų pažeidimų.
- ◆ Elektrinis druskos arba pipirų malūnėlis
 - ◆ Aromatą išsaugantis dangtelis
 - ◆ 6x AAA baterijos
 - ◆ Naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa: $6 \times 1,5 \text{ V AAA LR03}$
„Micro“ tipo baterijos

Įtampa: $9 \text{ V} \text{ ---}$

Prietaiso aprašas

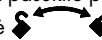
Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.

- 1) Viršutinė dalis
- 2) Mygtukas
- 3) Baterijų skyrelis
- 4) Variklis
- 5) Variklio dangtis
- 6) Apatinė dalis su prieskonių indeliu
- 7) Aromatą išsaugantis dangtelis
- 8) Nustatymo varžtas
- 9) Apšvietimo šviesos diodai
- 10) Malimo mechanizmas

Prieš naudojant pirmą kartą

- ◆ Nuvalykite prietaisą ir visus priedus, kaip aprašyta skyriuje **Valymas ir priežiūra**.

Baterijų įdėjimas / prieskonių įbėrimas

- 1) Tvirtai laikykite apatinę dalį **6**, o viršutinę dalį **1** sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol ženklas  ant apatinės dalies **6** sutaps su ženklu  ant viršutinės dalies **1**.
 - 2) Nuimkite viršutinę dalį **1** nuo apatinės dalies **6**.
 - 3) Baterijų skyrelį **3** šiek tiek pasukite prieš laikrodžio rodyklę (rodyklė  link ) ir ištraukite baterijų skyrelį **3** iš viršutinės dalies **1**.
 - 4) Įdėkite 6 naujas AAA LR03 tipo baterijas atsižvelgdami į polius, nurodytus ant baterijų skyrelio **3**.
 - 5) Baterijų skyrelį **3** vėl įdėkite į viršutinę dalį **1**. Stebėkite, kad rodyklė  ant variklio dangčio **5** sutaptų su ženklu  ant viršutinės dalies. Baterijų skyrelį **3** šiek tiek pasukite pagal laikrodžio rodyklę (rodyklė  link ).
 - 6) Prieskonių indelį apatinėje dalyje **6** pripildykite rupios druskos arba pipirų grūdelių.
- i Nurodymas.** Geriausiai sumalsite, jei pripildysite ne daugiau nei 3/4 prieskonių indelio.
- 7) Viršutinę dalį **1** vėl uždėkite ant apatinės dalies **6**. Stebėkite, kad ženklai  ir  sutaptų.
 - 8) Tvirtai laikykite apatinę dalį **6**, o viršutinę dalį **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol ženklas  ant apatinės dalies **6** sutaps su ženklu  ant viršutinės dalies **1** ir ši girdimai užsifiksuos.

Naudojimas

- 1) Aromatą išsaugantį dangtelį ⑦ išimkite iš apatinės dalies ⑥.
- 2) Druskos arba pipirų malūnėlį laikydami vertikaliai, paspauskite mygtuką ② ir pradėkite malti. Tuo pat metu įsižiebia apšvietimo šviesos diodai ⑨.
- 3) Norėdami baigti malti, atleiskite mygtuką ②. Apšvietimo šviesos diodai ⑨ užgesa.
- 4) Prietaisą su uždėtu aromata išsaugančiu dangteliu ⑦ laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.

Malimo rupumo nustatymas

Apatinės dalies ⑥ apačioje yra nustatymo varžtas ⑧, kuriuo galite priderinti malimo rupumą.

- 1) Kad malūnėlis maltų smulkiau, nustatymo varžtą ⑧ sukite pagal laikrodžio rodyklę (rodyklė link ženklo ⊖).
- 2) Kad malūnėlis maltų stambiau, nustatymo varžtą ⑧ sukite prieš laikrodžio rodyklę (rodyklė link ženklo ⊕).

- ① Nurodymas.** Jei malimo mechanizmas ⑩ nebesisuka, nustatytas per smulkus malimas. Nustatykite stambesnį malimą. Jei malimo mechanizmas ⑩ vis dar nesisuka, jis gali būti užsikimšęs. Kiek įmanoma atsukite nustatymo varžtą ⑧, kad atlaisvintumėte malimo mechanizmą ⑩. Papurtydami malimo mechanizmą ⑩ iškratykite įstrigusius prieskonius, o tada vėl pasukdami nustatymo varžtą ⑧ nustatykite norimą malimo rupumą.

Valymas ir priežiūra

- ⚠ DĖMESIO!** Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių! Prietaiso ir malimo mechanizmo jokių būdų nevalykite vandeniu ar kitais skysčiais.

- ◆ Minkšta, sausa šluoste valykite tik prietaiso išorę.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



2024 - 11

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami prietaisą Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant naudoto prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius bei lempas prieš atiduodami naudotą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Jei akumuliatoriai įmontuoti ir jų neįmanoma išimti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatoriai.

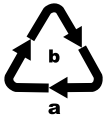


Kaip dar galite išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius šalinimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugodamos aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiomis raidėmis po simboliu: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 466140_2404.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 466140_2404 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 466140_2404

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	34
Kasutusjuhendi selgitus	34
Sihipärane kasutamine	34
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	34
Ohutus	35
Põhilised ohutusjuhised	35
Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks	35
Tarnekomplekt	37
Tehnilised andmed	37
Seadme kirjeldus	37
Enne esimest kasutuselevõtmist	37
Patareide paigaldamine / vürtsidega täitmine	37
Kasutamine	38
Jahvatusastme seadistamine	38
Puhastamine ja hooldamine	38
Jäätmekäitlus	38
Seadme jäätmekäitlus	38
Pakendi jäätmekäitlus	39
Patareide jäätmekäitlus	39
Kompernaß Handels GmbH garantii	39
Teenindus	40
Importija	40

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult jämeda soola või pipraterade jahvatamiseks kodumajapidamistes. Ärge kasutage seadet tööstuslikes või tööstuslikes valdkondades.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendil ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid:

	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada surma või raske vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, on sobivad toiduainetega kasutamiseks.
	Alalisvool/-pinge

Ohutus

Põhilised ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida seadmesse ja ärge asetage seadet vee alla.
- Ärge võtke seadet kasutusele, kui see on kahjustatud või eelnevalt maha kukkunud.
- Ärge mitte kunagi avage korpust, välja arvatud patareilaegast patareivahetuseks, seadmes ei ole hooldatavaid osi.
- Hoidke seade alati puhas.
- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeeninduse poole.

Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

⚠ HOIATUS! Patareide vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

-  Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareisid alla.
- Kui teie või mõni teine isik neelas patarei alla, kutsuge koheselt meditsiiniline abi.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.
-  Ärge mitte kunagi uuesti laadige korduvalt mittelaetavaid patareisid.

- Ärge kasutage laetavad patareid.
-   Ärge mitte kunagi visake patareid tulle või vette.
- Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
-   Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareid.
-  Ärge lühistage ühendusklemme.
- Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käideldage need ohutult.
-   Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid.
-   Asetage patareid seadmesse alati õige polaarsusega.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid.
- Kontrollige regulaarselt patareid. Lekkivad patareid võivad tekitada vigastusi ja põhjustada seadmele kahjustusi.
- Kasutage lekkivate patareide korral kaitsekindaid! Puhastage patarei ja seadme kontakte ning patareilaegast kuiva lapiga. Vältige kemikaalide nahale ja limaskestadele, iseäranis oma silmadesse, sattumist. Loputage kemikaalidega kokkupuutumisel rohke veega ja kutsuge koheselt meditsiiniline abi.

Tarnekomplekt

- 1) Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
 - 2) Eemaldage kogu pakkematerjal seadmelt.
 - 3) Kontrollige enne kasutuselevõtmist tarnekomplekti kompleksust ja võimalike nähtavate kahjustuste puudumist.
- ◆ Elektriline soola- või pipraveski
 - ◆ Aroomikaitsekaas
 - ◆ 6 × AAA patareid
 - ◆ Kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Toitepinge: 6 × 1,5 V AAA LR03
Micro tüüpi patareid

Pinge: 9 V 

Seadme kirjeldus

Joonis vt lahtipööratav leht

- 1 Ülaosa
- 2 Surunupp
- 3 Patareilaegas
- 4 Mootor
- 5 Mootorikaas
- 6 Vürtsinõuga alaosa
- 7 Aroomikaitsekaas
- 8 Seadistuskruvi
- 9 LED-valgustus
- 10 Jahvatusseade

Enne esimest kasutuselevõtmist

- ◆ Puhastage seade ja kõik tarvikud nagu peatükis **Puhastamine ja hooldamine** kirjeldatud.

Patareide paigaldamine / vürtsidega täitmine

- 1) Hoidke alaosa 6 kinni ja keerake ülaosa 1 päripäeva, kuni sümbol  alaosal 6 ühtib märgistusega  ülaosal 1.
- 2) Võtke ülaosa 1 alaosal 6 ära.
- 3) Keerake patareilaegast 3 veidi vastupäeva (nool  suunas ) ja tõmmake patareilaegas 3 ülaosast 1 välja.
- 4) Paigaldage 6 uut AAA LR03 tüüpi patareid vastavalt patareilaekal 3 näidatud polaar-
susele.
- 5) Lükake patareilaegas 3 uuesti ülaosasse 1. Jälgige, et nool  mootorikaanel 5 ühtib märgistusega  ülaosal. Keerake patareilaegast 3 veidi päripäeva (nool  suunas ).
- 6) Täitke vürtsinõu alaosas 6 jämeda soola või piprateradega.
- i **Juhis:** Parimad tulemused saavutate siis, kui vürtsinõu on maksimaalselt 3/4 täidetud.
- 7) Asetage ülaosa 1 uuesti alaosal 6. Jälgige sealjuures, et märgistused  ja  ühtivad.
- 8) Hoidke alaosa 6 kinni ja keerake ülaosa 1 vastupäeva, kuni sümbol  alaosal 6 ühtib märgistusega  ülaosal 1 ja see fikseerub kuuldavalt.

Kasutamine

- 1) Eemaldage aroomikaitsekaas ⑦ alaosast ⑥.
- 2) Hoidke soola-/pipraveskit vertikaalselt ja suruge jahvatamisega alustamiseks surunuppu ②. Samaaegselt süttib LED-valgustus ⑨.
- 3) Jahvatamise lõpetamiseks laske surunupp ② uuesti lahti. LED-valgustus ⑨ kustub.
- 4) Hoidke seadet käepärast paigaldatud aroomikaitsekaanega ⑦.

Jahvatusastme seadistamine

Alaosas ⑥ alumisel küljel asub seadistuskruvi ⑧, millega saate jahvatusastet reguleerida.

- 1) Peenema jahvatusastme seadistamiseks keerake seadistuskruvi ⑧ päripäeva noole suunas (nool sümboli ⊖ suunas).
- 2) Jämedama jahvatusastme jaoks keerake seadistuskruvi ⑧ vastupäeva noole suunas (nool sümboli ⊕ suunas).

i Juhis: Kui jahvatusseade ⑩ enam ei pöörle, on jahvatusaste seadistatud liiga peeneks. Seadistage jämedam jahvatusaste. Kui jahvatusseade ⑩ ei peaks ikka veel pöörlema, võib see olla ummistunud. Vabastage seadistuskruvi ⑧ niipalju kui võimalik, et lödvestada jahvatusseade ⑩. Vabastage kinni jäänud osad, selleks raputage jahvatusseadet ⑩ ja keerake siis seadistuskruvi ⑧ uuesti kuni soovitud jahvatusastme seadistuseeni.

Puhastamine ja hooldamine

! TÄHELEPANU! Ärge kasutage agressiivseid, keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!

Ärge mitte mingil juhul puhastage seadet ja jahvatusseadet vee või teiste vedelikega.

- ◆ Puhastage seadet ainult väljast pehme kuiva lapiga.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



2024 - 11

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlustevõtetesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist

Kui ilma kasutatud seadet purustamata on võimalik, siis eemaldage vanad patareid või akud ning lambid enne kasutatuid seadme jäätmekäitlusesse tagasiandmist välja ja suunake need eraldi kogumisse. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusele viidata, et seade sisaldab akut.

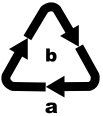


Kasutatud toodete täiendavate jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal vastavalt kohalikele kehtivatele eeskirjadele.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja

numbritega (b), millel on järgmine tähendus:
1–7: Plastid, 20–22: Paber ja papp, 80–98: Komposiitmaterjalid.

Patareide jäätmekäitus



Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlust tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töenduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareisid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta. Andke patareisid/akud tagasi ainult tühjana.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaralaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 466140_2404, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnas.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 466140_2404 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 466140_2404

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	42
Ar šo lietošanas instrukciju saistītā informācija	42
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	42
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	42
Drošība	43
Svarīgi drošības norādījumi	43
Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām	43
Piegādes komplekts	45
Tehniskie parametri	45
Ierīces apraksts	45
Pirms pirmreizējās ieslēgšanas	45
Bateriju ievietošana un garšvielu uzpilde	45
Lietošana	46
Maluma pakāpes iestatīšana	46
Tīrīšana un kopšana	46
Likvidēšana	46
Ierīces likvidēšana	46
Iepakojuma likvidēšana	47
Bateriju likvidēšana	47
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	47
Serviss	48
Importētājs	48

Ievads

Ar šo lietošanas instrukciju saistītā informācija

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi rupja sāls vai piparu graudu samalšanai privātās māsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciālajā vai industriālajā sektorā.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli.

	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti nopietni miesas bojājumi.
	IEVĒRĪBAI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒRĪBAI” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var rasties materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces daļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.
	Līdzstrāva/līdzspriegums

Drošība

Svarīgi drošības norādījumi

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim un neiegremdējiet to ūdenī.
- Nesāciet lietot ierīci, ja tā ir bojāta vai pirms tam ir nokritusi zemē.
- Nekad neatveriet ierīces korpusu, izņemot bateriju nodalījumu, lai nomainītu baterijas; ierīcē nav nevienas detaļas, kurai būtu veicama apkope.
- Vienmēr uzturiet ierīci tīru.
- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vēršieties klientu apkalpošanas servisā.

Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza rīkošanās ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!

-  Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nokļūt bērnu rokās.
- Gādājiet, lai neviens nenorītu baterijas.
- Ja jūs vai kāda cita persona ir norijusi bateriju, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Izmantojiet vienīgi norādītā tipa baterijas.
-  Nekādā gadījumā atkārtoti nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.

- Neizmantojiet uzlādējamu bateriju.
-  Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
-  Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējiet baterijas.
-  Nesaslēdziet pieslēguma spaiļes īsslēgumā.
- Izņemiet tukšās baterijas no ierīces un utilizējiet tās drošā veidā.
-  Nelietojiet atšķirīgu tipu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
-  Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- Ja ierīci ilgāku laiku neizmantosit, izņemiet no tās baterijas.
- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var radīt savainojumus un ierīces bojājumus.
- Rīkojoties ar iztecējušām baterijām, lietojiet aizsargcimdus! Nofīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī izfīriet bateriju nodalījumu ar sausu drāniņu. Nepieļaujiet, ka ķīmikālijas nonāk saskarē ar ādu un glotādu, jo īpaši ar acīm. Ja saskare ar ķīmikālijām tomēr ir notikusi, noskalojiet attiecīgo ķermeņa zonu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

Piegādes komplekts

- 1) Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas instrukciju no kartona iepakojuma.
 - 2) Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu.
 - 3) Pirms lietošanas uzsākšanas pārbaudiet, vai piegādes komplektā netrūkst neviena komponenta un tiem nav redzamu bojājumu.
- ◆ Elektriskās sāls vai piparu dzirnaviņas
 - ◆ Aromāta aizsargvāciņš
 - ◆ 6 x AAA baterijas
 - ◆ Lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums: 6 x 1,5 V baterijas, AAA tips, LR03 Micro

Spriegums: 9 V 

Ierīces apraksts

Attēlu skatīt atlokāmajā lapā

- 1 Augšdaļa
- 2 Spiežampoga
- 3 Bateriju nodalījums
- 4 Motors
- 5 Motora vāciņš
- 6 Apakšdaļa ar garšvielu tvertni
- 7 Aromāta aizsargvāciņš
- 8 Regulēšanas skrūve
- 9 Gaismas diožu apgaismojums
- 10 Malšanas mehānisms

Pirms pirmreizējās ieslēgšanas

- ◆ Notīriet ierīci un visus piederumus, kā aprakstīts nodaļā **Tīrīšana un kopšana**.

Bateriju ievietošana un garšvielu uzpilde

- 1) Pieturiet apakšdaļu **6** un grieziet augšdaļu **1** pulkstenrādītāju kustības virzienā, līdz simbols  apakšdaļā **6** atrodas iepretim atzīmei  augšdaļā **1**.
 - 2) Noceliet augšdaļu **1** no apakšdaļas **6**.
 - 3) Nedaudz pagrieziet bateriju nodalījumu **3** pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam (bultiņa  virzienā ) un izvelciet bateriju nodalījumu **3** no augšdaļas **1**.
 - 4) Ielieciet 6 jaunas AAA tipa LR03 baterijas, ievērojot uz bateriju nodalījuma **3** attēloto polaritāti.
 - 5) Iebīdīet bateriju nodalījumu **3** atpakaļ augšdaļā **1**. Raugieties, lai bultiņa  uz motora vāciņa **5** atbilstu atzīmei  uz ierīces augšdaļas. Nedaudz pagrieziet bateriju nodalījumu **3** pulkstenrādītāju kustības virzienā (bultiņa  virzienā ).
 - 6) Uzpildiet garšvielu tvertni ierīces apakšdaļā **6** ar rupjo sāli vai piparu graudiem.
- i** **Norāde.** Vislabāko rezultātu iegūsi, uzpildot garšvielu tvertni ne vairāk kā līdz 3/4 no kopējā tvertnes tilpuma.
- 7) Uzlieciet augšdaļu **1** atpakaļ uz apakšdaļas **6**. Raugieties, lai atzīmes  un  atrastos viena otrai pretim.
 - 8) Pieturiet apakšdaļu **6** un grieziet augšdaļu **1** pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, līdz simbols  apakšdaļā **6** atrodas iepretim atzīmei  augšdaļā **1** un augšdaļa dzirdami noklīdīs.

Lietošana

- 1) Noņemiet aromāta aizsargvāciņu **7** no apakšdaļas **6**.
- 2) Turiet sāls/piparu dzirnaviņas vertikāli un nospiediet spiežampogu **2**, lai sāktu malt. Vienlaikus iedegas gaismas diožu apgaismojums **9**.
- 3) Atlaidiet spiežampogu **2**, lai pārstātu malt. Gaismas diožu apgaismojums **9** nodziest.
- 4) Uzglabājiet ierīci tvēriena attālumā ar uzlikto aromāta aizsargvāciņu **7**.

Maluma pakāpes iestatīšana

Apakšdaļas **6** apakšpusē atrodas regulēšanas skrūve **8**, ar kuru varat regulēt maluma pakāpi.

- 1) Lai iestatītu smalkāku maluma pakāpi, griezt regulēšanas skrūvi **8** pulksteņrādītāju kustības virzienā (bultiņa simbola  virzienā).
- 2) Lai iestatītu rupjāku maluma pakāpi, griezt regulēšanas skrūvi **8** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (bultiņa simbola  virzienā).

- i** **Norāde.** Ja malšanas mehānisms **10** vairs negriežas, ir iestatīta pārāk smalka maluma pakāpe. Iestatiet rupjāku maluma pakāpi. Ja malšanas mehānisms **10** joprojām negriežas, tas, iespējams, ir nosprostojušies. Atskrūvējiet regulēšanas skrūvi **8**, cik tālu iespējams, lai malšanas mehānisms **10** kļūtu vaļīgs. Izņemiet iestrēgušās garšvielas, pakratot malšanas mehānismu **10**, un atkal aizskrūvējiet regulēšanas skrūvi **8**, līdz ir sasniegta vēlāmā maluma pakāpe.

Tīrīšana un kopšana

- !** **IEVĒRĪBA!** Neizmantojiet agresīvas iedarbības, ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu! Nekādā gadījumā nemazgājiet ierīci un malšanas mehānismu ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.

- ♦ Tīriet ierīci tikai no ārpuses, izmantojot mikstu un sausu drāniņu.

Likvidēšana

Ierīces likvidēšana



2024 - 11

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē to, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus, kā arī lampiņas, un nododiet tās atsevišķā pieņemšanas punktā. Nododot likvidēšanai ierīci ar iebūvētiem akumulatoriem, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

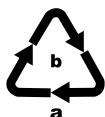


Lai uzzinātu, kā likvidēt nolietoto izstrādājumu, sazinieties ar pagasta pārvaldi vai pašvaldību.

Iepakojuma likvidēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Nemiet vērā dažādo iepakojuma materiālu marķējumus un šķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem.

Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Bateriju likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie viedei nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai

atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas/akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmiji, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šis likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabāji pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 466140_2404 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 466140_2404, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 466140_2404

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	50
Verwendete Warnhinweise und Symbole	50
Sicherheit	51
Grundlegende Sicherheitshinweise	51
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	51
Lieferumfang	53
Technische Daten	53
Gerätebeschreibung	53
Vor der ersten Inbetriebnahme	53
Batterien einlegen/Gewürze befüllen	53
Gebrauch	54
Mahlgrad einstellen	54
Reinigen und Pflegen	54
Entsorgung	54
Gerät entsorgen	54
Verpackung entsorgen	55
Batterien entsorgen	55
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	56
Importeur	56

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von grobem Salz oder Pfefferkörnern in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Gleichstrom/-spannung

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder zuvor heruntergefallen ist.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- Halten Sie das Gerät stets sauber.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
 - 3) Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.
- ◆ Elektrische Salz- oder Pfeffermühle
 - ◆ Aromaschutzdeckel
 - ◆ 6 × Batterien AAA
 - ◆ Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 6 × 1,5 V Batterien
Typ AAA LR03 Micro

Spannung: 9 V 

Gerätebeschreibung

Abbildung siehe Ausklappseite

- 1 Oberteil
- 2 Druckknopf
- 3 Batteriefach
- 4 Motor
- 5 Motordeckel
- 6 Unterteil mit Gewürzbehälter
- 7 Aromaschutzdeckel
- 8 Einstellschraube
- 9 LED-Beleuchtung
- 10 Mahlwerk

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile wie im Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben.

Batterien einlegen/ Gewürze befüllen

- 1) Halten Sie das Unterteil **6** fest und drehen Sie das Oberteil **1** im Uhrzeigersinn, bis das Symbol  am Unterteil **6** mit der Markierung  am Oberteil **1** übereinstimmt.
 - 2) Nehmen Sie das Oberteil **1** vom Unterteil **6** ab.
 - 3) Drehen Sie das Batteriefach **3** ein wenig gegen den Uhrzeigersinn (Pfeil  in Richtung ) und ziehen Sie das Batteriefach **3** aus dem Oberteil **1** heraus.
 - 4) Legen Sie 6 neue Batterien des Typs AAA LR03 gemäß der auf dem Batteriefach **3** gezeigten Polarität ein.
 - 5) Schieben Sie das Batteriefach **3** wieder in das Oberteil **1**. Achten Sie darauf, dass der Pfeil  am Motordeckel **5** mit der Markierung  am Oberteil übereinstimmt. Drehen Sie das Batteriefach **3** ein wenig im Uhrzeigersinn (Pfeil  in Richtung ).
 - 6) Befüllen Sie den Gewürzbehälter im Unterteil **6** mit grobem Salz oder mit Pfefferkörnern.
- i Hinweis:** Beste Ergebnisse erreichen Sie, wenn der Gewürzbehälter maximal zu 3/4 gefüllt ist.
- 7) Setzen Sie das Oberteil **1** wieder auf das Unterteil **6**. Achten Sie darauf, dass die Markierungen  und  übereinstimmen.
 - 8) Halten Sie das Unterteil **6** fest und drehen Sie das Oberteil **1** gegen den Uhrzeigersinn, bis das Symbol  am Unterteil **6** mit der Markierung  am Oberteil **1** übereinstimmt und dieses hörbar einrastet.

Gebrauch

- 1) Entfernen Sie den Aromaschutzdeckel **7** aus dem Unterteil **6**.
- 2) Halten Sie die Salz-/Pfeffermühle senkrecht und drücken Sie den Druckknopf **2**, um mit dem Mahlen zu beginnen. Die LED-Beleuchtung **9** leuchtet gleichzeitig auf.
- 3) Lassen Sie den Druckknopf **2** wieder los, um das Mahlen zu beenden. Die LED-Beleuchtung **9** erlischt.
- 4) Bewahren Sie das Gerät griffbereit mit aufgesetztem Aromaschutzdeckel **7** auf.

Mahlgrad einstellen

Auf der Unterseite des Unterteils **6** befindet sich die Einstellschraube **8**, mit der Sie den Mahlgrad justieren können.

- 1) Um einen feineren Mahlgrad einzustellen, drehen Sie die Einstellschraube **8** im Uhrzeigersinn (Pfeil in Richtung Symbol .
- 2) Für einen gröberen Mahlgrad drehen Sie die Einstellschraube **8** gegen den Uhrzeigersinn (Pfeil in Richtung Symbol .

i Hinweis: Wenn sich das Mahlwerk **10** nicht mehr dreht, ist der Mahlgrad zu fein eingestellt. Stellen Sie einen gröberen Mahlgrad ein.

Sollte sich das Mahlwerk **10** immer noch nicht drehen, könnte es verstopft sein. Lösen Sie die Einstellschraube **8** so weit wie möglich, um das Mahlwerk **10** zu lockern. Lösen Sie die fest sitzenden Teile, indem Sie das Mahlwerk **10** schütteln, und drehen Sie dann die Einstellschraube **8** wieder bis zu der gewünschten Mahlgradeinstellung.

Reinigen und Pflegen

! **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

Reinigen Sie das Gerät und das Mahlwerk auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

Entsorgung

Gerät entsorgen



2024 - 11

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

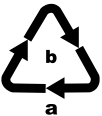


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls

gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466140_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466140_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466140_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojeen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

10/2024 · Ident.-No.: SME6A1-062024-1

IAN 466140_2404